

Táto zmluva	
bola uzatvorená.....	12.12.2019
bola zverejnená.....	13.12.2019
nadobudla účinnosť.....	14.12.2019

Zmluva o dielo č. 148/2019

uzatvorená v zmysle § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 9 ods. 1 zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia s majetkom Trenčianskeho samosprávneho kraja z júla 2014 v znení dodatku č. 3

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Trenčianske múzeum v Trenčíne

Sídlo: Mierové námestie 46, 912 50 Trenčín
 Zastúpený: Mgr. Peter Martinisko, riaditeľ
 Zodpovedná osoba: Mgr. Veronika Martinisková, asistentka riaditeľa
 Kontakt: tel.: 032 / 743 44 31; e-mail: veronika.martiniskova@muzeumtn.sk
 IČO: 34059199
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica
 IBAN:

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

Emma Hrobská

Narodená dňa:
 Trvale bytom: Moravská 1880/44, 020 01 Púchov
 Číslo obč. preukazu:
 Kontakt: tel.: e-mail:
 Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
 IBAN:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Objednávateľ a zhotoviteľ ďalej len ako „zmluvné strany“.

Čl. I Predmet zmluvy

1) Zmluvné strany sa na základe vzájomnej dohody rozhodli uzatvoriť túto zmluvu, predmetom ktorej je tvorba a preklad 8 normostrán sprievodného textu o Trenčianskom hrade zo slovenského do anglického jazyka (ďalej len „dielo“), na základe inštrukcií objednávateľa a objednávateľom poskytnutých podkladov. Výstupom diela bude vytlačená podoba diela a jeho elektronická verzia vo formáte .doc.

2) Zhotoviteľ je fyzická osoba, ktorá plynule ovláda anglický jazyk. Činnosť zhotoviteľa nie je podnikaním.

3) Touto zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje vypracovať a odovzdať objednávateľovi dielo na základe požiadaviek objednávateľa a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za vykonané dielo dohodnutú cenu a riadne vykonané dielo prevziať.

Čl. II

Cena za vykonanie diela

1) Zmluvné strany sa dohodli na cene za dielo podľa čl. I vo výške **100,- €** (slovom: jednosta eur). Zmluvné strany sa dohodli, že cena bude uhradená naraz, t.j. bez zálohovej platby.

2) Zmluvné strany sa dohodli, že cena za vykonanie diela je konečná a nemôže byť bez výslovného súhlasu objednávateľa zvýšená.

3) Objednávateľ je povinný zaplatiť dohodnutú sumu za vykonanie diela podľa bodu 1 do 30 dní odo dňa prevzatia diela, a to na základe tejto zmluvy. Za deň prevzatia diela sa považuje deň podpísania preberacieho protokolu.

4) Za splnenie prípadných daňových alebo odvodových povinností je zodpovedný zhotoviteľ.

Čl. III

Termín plnenia diela

1) Zhotoviteľ vykoná dielo za podmienok dojednaných v tejto zmluve **do 31. decembra 2019**. Tento termín je možné predĺžiť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.

2) Zhotoviteľ je povinný na žiadosť objednávateľa bezodkladne informovať ho o stave diela.

Čl. IV

Vykonanie diela a jeho odovzdanie

1) Zhotoviteľ vykoná činnosti spojené s predmetom diela podľa tejto zmluvy na svoje náklady a nebezpečenstvo. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo riadne, v požadovanej kvalite a včas. V prípade, ak dielo nebude vyhotovené v zodpovedajúcej kvalite, zhotoviteľ súhlasí s primeraným znížením odmeny podľa čl. II ods. 1.

2) O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany protokol, v ktorom uvedú prípadné vady diela.

3) V prípade, ak bude mať dielo v čase jeho odovzdania vady, je objednávateľ povinný tieto ním namietané vady presne špecifikovať v protokole o odovzdaní a prevzatí diela. V prípade, ak nebudú objednávateľom namietané vady diela zhotoviteľom odstránené okamžite, je zhotoviteľ povinný informovať objednávateľa o odstránení väd diela a vyzvať ho na prevzatie diela.

Čl. V

Sankcie

1) V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním predmetu diela v dohodnutom termíne (31.12.2019) zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny diela za každý začatý deň omeškania.

3) V prípade omeškania objednávateľa s úhradou si môže zhotoviteľ uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05% z celkovej ceny diela.

Čl. VI Zánik zmluvy

1) Táto zmluva zaniká riadnym ukončením a odovzdaním diela zhotoviteľom objednávateľovi a zaplatením ceny za dielo podľa ustanovení tejto zmluvy objednávateľom zhotoviteľovi.

2) Táto zmluva môže zaniknúť aj na základe dohody zmluvných strán, a to ku dňu, ktorý si zmluvné strany dohodnú.

3) Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného prekročenia času plnenia, dohodnutého v čl. III bod 1 tejto zmluvy. Za podstatné prekročenie času plnenia sa považuje 15 dní odo dňa, od ktorého mal zhotoviteľ predmet diela odovzdať podľa čl. III tejto zmluvy.

4) Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ neplní zmluvné záväzky a tým zhotoviteľovi znemožňuje realizáciu diela.

5) Odstúpenie musí byť oznámené druhej zmluvnej strane písomne. Súčasťou odstúpenia od zmluvy musí byť dôvod, pre ktorý jedna zo zmluvných strán odstupuje od zmluvy.

Čl. VII Záverečné ustanovenia

1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

2) Zmluva môže byť zmenená len vo forme písomných číslovaných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

3) Zmluvný vzťah sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Pokiaľ v zmluve nie je dohodnuté niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založený ustanovenia Občianskeho zákonníka.

4) Zmluva je vypracovaná v 4 paré, z ktorých 3 sú určené pre objednávateľa a 1 pre zhotoviteľa.

5) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak svojho slobodného a vážneho súhlasu s obsahom zmluvy ju podpísali.

v Trenčíne, dňa 12. 12. 2019

A

TRENČIANSKE MÚZEUM
V TRENČÍNE
MIEROVÉ NÁM. č. 46
912 50 TRENČÍN
P.O. Box č. 120
-4-

za objednávateľa

Mgr. Peter Martinisko
riaditeľ

h m

U

zhotoviteľ

Emma Hrobská